

**HQ7390, HQ7380, HQ7363, HQ7360**

---

**ENGLISH 4**

**FRANÇAIS 15**

## Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

### **Danger**

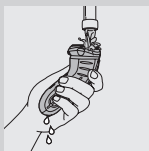
- Make sure the adapter does not get wet.

### **Warning**

- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

### **Caution**

- Do not use the shaver or the adapter if it is damaged.
- Only use the adapter supplied.
- If the adapter is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Charge, use and store the shaver at a temperature between 5°C and 35°C.
- Always unplug the shaver before you clean it under the tap.



- Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to avoid burning your hands.
- The appliance complies with the internationally approved IEC safety regulations and can be safely cleaned under the tap.
- This washable shaver is not suitable for shaving in the shower.
- Do not immerse the shaver in water.

- Water may leak from the socket at the bottom of the appliance when you rinse it. This is normal and not dangerous because all electronics are enclosed in a sealed power unit inside the shaver.

### General

- The adapter transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.

### Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

### Charging

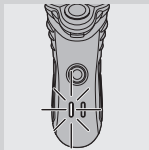
Make sure the appliance is switched off before you start to charge it.

When you charge the shaver for the first time or after a long period of disuse, let it charge continuously for at least 12 hours, for instance overnight.

Charging normally takes 1 hour.  
You can also shave without charging by connecting the shaver to the mains.

### Charge indications

---



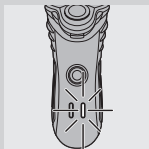
#### Charging

- When you start charging the empty shaver, the charging light goes on.

#### Battery fully charged

- When the battery is fully charged, the charging light starts flashing.

When you unplug the shaver, the charging light goes out.



#### Battery running low

- When the battery is running low, the battery-low light goes on.

When you switch off the shaver, this light flashes a few times.

### Cordless shaving time

---

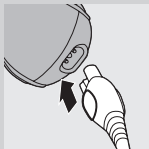
After having been charged for 6 minutes, the battery contains enough energy for one shave.

When the shaver is fully charged, it has a cordless shaving time of up to 35 minutes.

### Charging the appliance

---

Charge the shaver when the battery-low light goes on.



- 1** Put the appliance plug in the shaver.
- 2** Put the adapter in the wall socket.
- 3** Remove the adapter from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver when the battery is fully charged.

## Using the appliance

### Shaving



**1** Press the on/off button once to switch on the shaver.

► The power-on lights go on.

**2** Move the shaving heads quickly over your skin. Make both straight and circular movements.

Shaving on a dry face gives the best results.

Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philips shaving system.

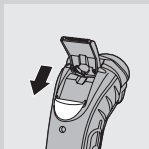


**3** Clean the shaver (see chapter 'Cleaning and maintenance').

**4** Put the protection cap on the shaver every time you have used it, to prevent damage to the shaving heads.

### Trimming

You can use the trimmer to groom your sideburns and moustache.



**1** Push the slide downwards to open the trimmer.

The trimmer can be activated while the motor is running.



**2** Close the trimmer after trimming ('click').

## Cleaning and maintenance

Regular cleaning guarantees better shaving performance.

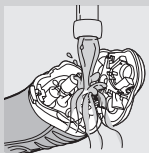
Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to avoid burning your hands.

*Note: Water may leak from the socket at the bottom of the appliance when you rinse it. This is normal and not dangerous.*

### Every day: shaving unit and hair chamber

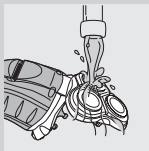


**1** Switch off the shaver, remove the adapter from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.



**2** Press the release button to open the shaving unit.

**3** Rinse the hair chamber and the inside of the shaving unit under a hot tap for some time.



**4** Rinse the outside of the shaving unit.

**5** Close the shaving unit and shake off excess water.

Never dry the shaving unit with a towel or tissue, as this may damage the shaving heads.



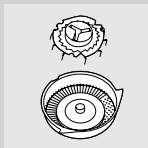
- 6** Open the shaving unit again and leave it open to let the appliance dry completely.

You can also clean the hair chamber without water by using the brush supplied.

### Every six months: shaving heads

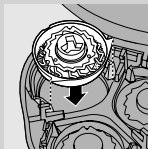


- 1** Press the release button to open the shaving unit, turn the lock anticlockwise (1) and remove the retaining frame (2).



- 2** Clean the cutters and guards with the brush supplied.

*Note: Do not clean more than one cutter and guard at a time, since they are all matching sets. If you accidentally mix up the cutters and guards, it may take several weeks before optimal shaving performance is restored.*

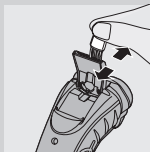


- 3** Put the shaving heads back into the shaving unit. Put the retaining frame back into the shaving unit and turn the lock clockwise.
- 4** Close the shaving unit.

### Trimmer

Clean the trimmer every time you have used it.

- 1** Switch off the shaver, remove the adapter from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.



**2** Clean the trimmer with the brush supplied.



**3** Lubricate the trimmer teeth with a drop of sewing machine oil every six months.

## Storage



- Put the protection cap on the shaver to prevent damage to the shaving heads.

## Replacement

Replace the shaving heads every two years for optimal shaving results.

Replace damaged or worn shaving heads with HQ8 Philips shaving heads only.

*Note: Do not mix up the cutters and the guards to guarantee optimal shaving performance.*

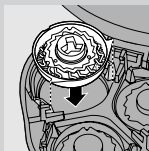
**1** Switch off the shaver, remove the adapter from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

**2** Press the release button to open the shaving unit.





- 3** Turn the lock anticlockwise (1) and remove the retaining frame (2).



- 4** Remove the shaving heads and place new ones in the shaving unit. Put the retaining frame back into the shaving unit and turn the lock clockwise.

Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses.

- 5** Close the shaving unit.

## Accessories

The following accessories are available:

- HQ8500/HQ8000 adapter.
- HQ8 Philips Shaving Heads.
- HQ110 Philips Shaving Head Cleaning Spray.
- HQ8010 car cord.

*Note: Some accessories may not be available in all countries. Contact the Consumer Care Centre in your country about the availability of the accessories.*

## Environment



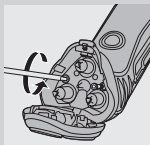
- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.



- The built-in rechargeable lithium-ion (Li-ion) battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard and hand in the appliance at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

### **Removing the rechargeable battery**

Only remove the rechargeable battery if it is completely empty.

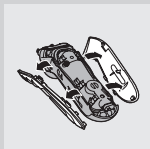


- 1** Remove the adapter from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

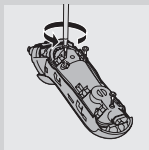
- 2** Let the shaver run until it stops, undo the two screws in the hair chamber and remove it.



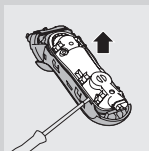
- 3** Undo the two screws at the back of the shaver and remove the back panel of the housing.



- 4** Pull the side panels off the sealed power unit.



- 5** Undo the three screws in the sealed power unit.



- 6** Remove the back panel of the sealed with a screwdriver.

- 7** Remove the rechargeable battery.  
Be careful, the battery strips are very sharp.

Do not connect the shaver to the mains again after you have removed the battery.

## Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

## Guarantee restrictions

The shaving heads (cutters and guards) are not covered by the terms of the international guarantee because they are subject to wear.

## Troubleshooting

- 1** Reduced shaving performance.

Cause 1: the shaving heads are dirty. You have not rinsed the shaver long enough or the water you used was not hot enough.

- Clean the shaver thoroughly before you continue shaving. See chapter 'Cleaning and maintenance'.

Cause 2: long hairs obstruct the shaving heads.

- Clean the cutters and guards with the brush supplied. See chapter 'Cleaning and maintenance', section 'Every six months: shaving heads'.

Cause 3: the shaving heads are damaged or worn.

- Replace the shaving heads. See chapter 'Replacement'.

## **2** The shaver does not work when I press the on/off button.

Cause 1: the rechargeable battery is empty.

- Recharge the appliance. See chapter 'Charging'.

Cause 2: the appliance is not connected to the mains.

- Put the adapter in the wall socket.

## **3** The shaving unit has come off the shaver.

The shaving unit has not been placed correctly.

- If the shaving unit becomes detached from the shaver, you can easily put it back by inserting the hinge into the slot in the rim of the hair chamber and pushing it home until it locks into place ('click').



## Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

### **Danger**

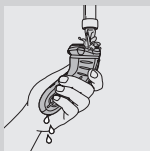
- Veillez à ce que l'adaptateur n'entre pas en contact avec de l'eau.

### **Avertissement**

- L'adaptateur contient un transformateur. Afin d'éviter tout accident, n'essayez pas de remplacer la fiche de l'adaptateur.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.

### **Attention**

- N'utilisez pas le rasoir ou l'adaptateur s'il est endommagé.
- Utilisez exclusivement l'adaptateur fourni.
- Si l'adaptateur est endommagé, remplacez-le toujours par un adaptateur de même type pour éviter tout accident.



- Utilisez, chargez et conservez le rasoir à une température comprise entre 5 °C et 35 °C.
  - Débranchez toujours le rasoir avant de le nettoyer sous le robinet.
  - Veillez à ce que l'eau ne soit pas trop chaude pour ne pas vous brûler.
  - Ce rasoir est conforme aux normes internationales IEC et peut être nettoyé à l'eau en toute sécurité.
  - N'utilisez pas le rasoir lavable sous la douche.
  - Évitez de plonger le rasoir dans l'eau.
- 
- Lorsque vous rincez l'appareil, de l'eau peut s'écouler par la prise inférieure. Ce phénomène est normal et ne présente pas de danger car toutes les pièces électroniques à l'intérieur du rasoir sont protégées.

### Général

- L'adaptateur transforme la tension de 100-240V en une tension de sécurité de moins de 24V.

### Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

### Charge

Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de le mettre en charge.

Lorsque vous chargez le rasoir pour la première fois ou si l'appareil n'a pas été utilisé pendant une longue période, chargez-le au moins pendant 12 heures, par exemple la nuit.

Une charge normale dure 1 heure.

Vous pouvez également vous raser sans charger le rasoir au préalable, en le branchant directement sur le secteur.

## Informations relatives à la charge

### Charge

- Lorsque vous commencez à charger le rasoir, le voyant de charge s'allume.

### Batterie entièrement chargée

- Lorsque la batterie est complètement chargée, le voyant de charge se met à clignoter.

Lorsque vous débranchez le rasoir, le voyant de charge s'éteint.

### Batterie faible

- Lorsque le niveau de charge de la batterie est insuffisant, le voyant de batterie faible s'allume.

Lorsque vous arrêtez le rasoir, ce voyant clignote plusieurs fois.

## Autonomie de rasage

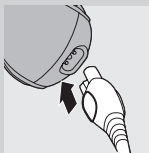
Après une charge de 6 minutes, l'appareil est suffisamment chargé pour une séance de rasage.

Après une charge complète, l'appareil a une autonomie de rasage de 35 minutes environ.

## Charge de l'appareil

Chargez l'appareil lorsque le voyant de batterie faible s'allume.





- 1** Insérez la fiche dans le rasoir.
- 2** Branchez l'adaptateur sur la prise secteur.
- 3** Lorsque le rasoir est complètement chargé, débranchez l'adaptateur de la prise secteur avant de retirer la fiche du rasoir.

## Utilisation de l'appareil

### Rasoir



- 1** Mettez le rasoir en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt.  
▶ Le voyant d'alimentation s'allume.

- 2** Déplacez rapidement les têtes de rasage sur la peau en effectuant des mouvements rectilignes et circulaires.

Vous obtiendrez de meilleurs résultats de rasage sur peau sèche.

Votre peau pourrait avoir besoin de 2 ou 3 semaines pour s'habituer au système de rasage Philips.

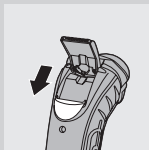


- 3** Nettoyez le rasoir (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »).
- 4** Remplacez le capot de protection sur le rasoir après chaque utilisation pour éviter d'endommager les têtes de rasoir.

### Tondeuse

Vous pouvez utiliser la tondeuse pour tailler les favoris et la moustache.





- 1** Dégagez la tondeuse en faisant glisser le taquet vers le bas.

La tondeuse peut être mise en marche pendant que le moteur fonctionne.



- 2** Après utilisation, remettez la tondeuse en place (clic).

## Nettoyage et entretien

Nettoyez régulièrement l'appareil pour obtenir des résultats de rasage optimaux.

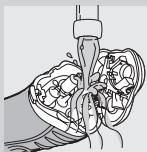
Veillez à ce que l'eau ne soit pas trop chaude pour ne pas vous brûler.

*Remarque : Lorsque vous rincez l'appareil, de l'eau peut s'écouler par la prise inférieure. Ce phénomène est normal et ne présente aucun danger.*

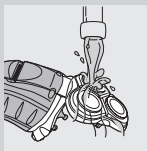
## Nettoyage quotidien de l'unité de rasage et du compartiment à poils



- 1** Arrêtez le rasoir, débranchez l'adaptateur de la prise secteur, puis retirez la fiche du rasoir.
- 2** Appuyez sur le bouton de déverrouillage pour ouvrir l'unité de rasage.



- 3** Rincez le compartiment à poils et l'intérieur de l'unité de rasage à l'eau chaude.



- 4** Rincez l'extérieur de l'unité de rasage.

- 5** Fermez l'unité de rasage et secouez le rasoir pour en retirer l'eau.

Ne séchez jamais l'unité de rasage à l'aide d'une serviette au risque d'endommager les têtes de rasoir.



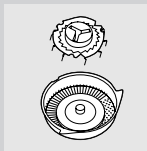
- 6** Ouvrez à nouveau l'unité de rasage et laissez-la ouverte pour que le rasoir sèche complètement.

Vous pouvez également nettoyer le compartiment à poils à l'aide de la brosse fournie.

### **Nettoyage des têtes de rasoir tous les six mois**



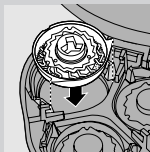
- 1** Appuyez sur le bouton de déverrouillage pour ouvrir l'unité de rasage, faites tourner le système de fixation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (1), puis retirez-le (2).



- 2** Nettoyez les lames et les grilles à l'aide de la brosse fournie.

*Remarque : Ne nettoyez qu'une lame et une grille à la fois car elles sont assemblées par paires. Si vous intervertissez les lames et les grilles, il pourrait falloir*

*plusieurs semaines avant d'obtenir de nouveau un rasage optimal.*

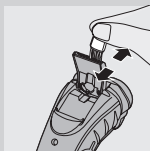


**3** Remontez les têtes de rasoir sur l'unité de rasage, puis remplacez-y le système de fixation et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre.

**4** Fermez l'unité de rasage.

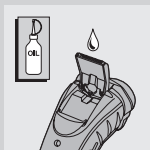
## Tondeuse

Nettoyez la tondeuse après chaque utilisation.



**1** Arrêtez le rasoir, débranchez l'adaptateur de la prise secteur, puis retirez la fiche du rasoir.

**2** Nettoyez la tondeuse à l'aide de la brosse fournie.



**3** Tous les six mois, appliquez une goutte d'huile pour machine à coudre sur la tondeuse.

## Rangement



- Remplacez le capot de protection sur le rasoir pour éviter d'endommager les têtes de rasoir.

## Remplacement

Pour obtenir un résultat de rasage optimal, remplacez les têtes de rasoir tous les deux ans.

Remplacez les têtes de rasoir endommagées ou usagées uniquement par des têtes de rasoir Philips HQ8.

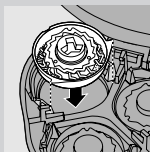
*Remarque : Pour garantir des performances de rasage optimales, n'intervertissez pas les lames et les grilles.*



**1** Arrêtez le rasoir, débranchez l'adaptateur de la prise secteur, puis retirez la fiche du rasoir.

**2** Appuyez sur le bouton de déverrouillage pour ouvrir l'unité de rasage.

**3** Faites tourner le système de fixation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (1), puis retirez-le (2).



**4** Retirez les têtes de rasoir usées et placez-en de nouvelles dans l'unité de rasage. Remontez le système de fixation et faites-le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

Veillez à ce que les têtes de rasoir s'encastrent parfaitement dans les encoches.

**5** Fermez l'unité de rasage.

## Accessoires

Les accessoires suivants sont disponibles :

- Adaptateur HQ8500/HQ8000
- Têtes de rasoir Philips HQ8
- Spray Philips de nettoyage des têtes de rasoir HQ110
- Cordon pour voiture HQ8010

*Remarque : Certains accessoires ne sont peut-être pas disponibles dans tous les pays. Contactez le Service Consommateurs de votre pays pour savoir si ces accessoires sont disponibles.*



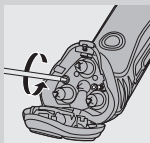
- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.



- La batterie lithium-ion (Li-ion) rechargeable intégrée contient des substances qui peuvent nuire à l'environnement. Veillez à toujours retirer la batterie avant de mettre l'appareil au rebut. Déposez la batterie usagée à un endroit assigné à cet effet. Si vous n'arrivez pas à retirer la batterie, vous pouvez apporter l'appareil dans un Centre Service Agréé Philips qui prendra toute l'opération en charge pour préserver l'environnement.

### Retrait de la batterie rechargeable

Retirez la batterie rechargeable lorsqu'elle est complètement déchargée.

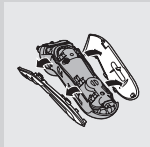


- 1** Débranchez l'adaptateur de la prise secteur, puis retirez la fiche du rasoir.

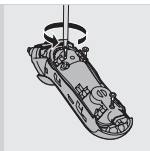


- 2** Laissez le rasoir fonctionner jusqu'à l'arrêt complet du moteur, puis retirez les deux vis du compartiment à poils.

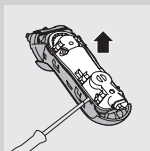
- 3** Ôtez les deux vis à l'arrière de l'appareil et retirez le panneau arrière du boîtier.



- 4** Retirez les panneaux latéraux du bloc d'alimentation.



**5** Retirez les trois vis du bloc d'alimentation.



**6** Retirez le panneau arrière du bloc d'alimentation à l'aide d'un tournevis.

**7** Retirez la batterie rechargeable.

Soyez prudent car les languettes de la batterie sont coupantes.

Ne branchez pas le rasoir sur le secteur après avoir retiré la batterie.

## Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou faire réparer l'appareil, ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur le site Web de Philips à l'adresse [www.philips.com](http://www.philips.com) ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local.

### Limites de la garantie

Étant susceptibles de s'user, les têtes de rasoir (lames et grilles) ne sont pas couvertes par la garantie internationale.

## Dépannage

### 1 Les résultats de rasage ne sont pas satisfaisants.

Cause 1 : les têtes de rasoir sont sales. Le rasoir n'a pas été rincé suffisamment longtemps ou l'eau n'était pas assez chaude.

- Nettoyez l'appareil à fond avant de continuer à vous raser. Reportez-vous au chapitre « Nettoyage et entretien ».

Cause 2 : des poils longs bloquent les têtes de rasoir.

- Nettoyez les lames et les grilles à l'aide de la brosse fournie. Reportez-vous au chapitre « Nettoyage et entretien », section « Nettoyage des têtes de rasoir tous les six mois ».

Cause 3 : les têtes de rasoir sont endommagées ou usées.

- Remplacez les têtes de rasoir. Reportez-vous au chapitre « Remplacement ».

### 2 Le rasoir ne fonctionne pas lorsque j'appuie sur le bouton marche/arrêt.

Cause 1 : la batterie rechargeable est vide.

- Rechargez l'appareil. Reportez-vous au chapitre « Charge ».

Cause 2 : l'appareil n'est pas branché sur le secteur.

- Branchez l'adaptateur sur la prise secteur.

### 3 L'unité de rasage s'est détachée.

L'unité de rasage n'a pas été placée correctement.

- Si l'unité de rasage se détache du rasoir, vous pouvez la remonter facilement : insérez la charnière dans la fente située au bord du compartiment à poils et appuyez jusqu'à ce qu'elle s'enclenche (clic).



